

Las cholitas bolivianas hoy, entre tradición y modernidad - A1+ A2



Objectifs linguistiques :

- Réviser le présent de l'indicatif et *estar* + *gerondif*
- Utiliser la préposition *Para* pour exprimer le but
- Utiliser les connecteurs pour structurer le discours, opposer, donner son avis et argumenter :
.....
.....

Objectifs lexicaux :

- Les vêtements traditionnels aymara
- Des instruments de musique traditionnels des Andes
- L'expression de la situation :

Objectifs culturels :

- La Bolivie
- La culture *aymara*
- Les revendications et divers moyens d'expression des *cholitas* aujourd'hui en Bolivie

Objectifs méthodologiques :

- Apprendre à effectuer des recherches dans un dictionnaire bilingue
- Travail sur la consigne.
- Être plus à l'aise en expression orale.
- Utiliser le discours argumentatif

Documents en accès libre sur le padlet pour aider les élèves :

<https://padlet.com/emma021080/cholitas-de-bolivia-entre-tradici-n-y-modernidad-z8oagmvr7k9l7ic>

Projet final : Réaliser un Podcast sur le thème «Las cholitas bolivianas entre tradición y modernidad».

EO : Présenter et décrire des personnes et des activités culturellement connotées.

Exprimer son opinion personnelle sur un fait de société et argumenter.

- Dire qui sont les *cholitas* et où elles vivent.
- Décrire leur tenue.
- Dire quelles sont leurs activités et en quoi elles sont surprenantes.
- Expliquer en quoi certains éléments de leur vie sont traditionnels et d'autres modernes.
- Dire quels sont pour toi les éléments qui montrent que les *cholitas* sont féministes.

Sesión 1

1. <https://www.youtube.com/watch?v=HbEdhnTUdnY> Primera visión y escucha - CO - Apunta:

El nombre de la cantante:

El país:

El estilo musical:

2. Sitúa Bolivia en el mapa (libro), ¿qué sabes de este país? Completa- EE

País	
Continente	
Cordillera	
Tiene frontera con	
Capital y su altitud	
Lenguas principales	

3. Busca la traducción en el diccionario con tu vecino. (metodología)

Importar:

Lograr:

Orgullosa:

Alborotar:

Descansar:

El miedo:

Parar:

Soñar:

Los sueños:

Ganar:

Callar:

Nadie:

4 – Segunda escucha con la letra – CO – CE – EE

No me importa si la gente se alborota con mi música, sólo díganle a mi mamá que el miedo no me va a parar, no me va a poder ganar, díganle también que yo viviré del rap, soy de Bolivia, donde sueño de estar tranquila todo el día, donde las mujeres somos pura hipocresía, donde los varones son guerreros por su padre, su familia.

Soy de Bolivia, aquí no se duerme, se trabaja todo el día, aquí los raperos se escuchan en las villas clandestinas.

Estas rimas bien wasitas se cocinan en mi esquina.

Hoy me presento, soy la Alwa, una mujer orgullosa aymara, orgullosa de ser boliviana.

Hoy no voy a parar, yo no voy a descansar, hasta mis sueños lograr, hoy me queda suspirar y sin mirar hacia atrás.

Soy yo, y lo voy a lograr, y nadie me va a callar.

Esta te dedico a ti, va por mí, va por ti, esto no tiene su fin, yo no me muevo de aquí,

Porque en mi país vivo libre y muy feliz (x2).

Hoy yo no voy a parar, orgullosa aymara, orgullosa de ser boliviana.

¿Quién habla? ¿En qué persona? Rodea 5 elementos que lo muestran. ¿De qué habla? ¿Qué palabras o frases se repiten? Fíjate en las rimas.

Investigaciones en casa



Contesta con frases completas

¿Dónde se ubica exactamente **el lago Titicaca** y a qué altitud?

¿Cuál es su superficie y la de Guadalupe para comparar?

Completa con: dos - lengua - pueblo - lago Titicaca - también

El Aymara es un. precolombino que tiene su origen alrededor del
..... y es una
hablada por millones de locutores.

Para conocer mejor Bolivia, completa: <https://learningapps.org/display?v=p2itiq04a24>

Sesión 2

1. Corrección del trabajo en casa con frases completas. EO

Lugares de interés de Bolivia



Asocia las palabras a las imágenes
de esos lugares de interés de Bolivia

- Vista de La Paz
- El salar de Uyuni
- La Puerta del Sol (Tiwanaky)
- El mercado de las Brujas (La Paz)
- Vestigios de Tiwanaku
- Isla del Sol (Lago Titicaca)

2. Observa el video y lee el testimonio de Alwa – CO - CE

<https://www.youtube.com/watch?v=bo8CHE33CGw>

El **rap** parte de eso, **de sentir esa rebeldía, de rebelarse** contra algo que no está de acuerdo, **pero** tiene que ser algo lógico **también, entonces. . . estoy en el proceso de ser rapera.**

Todos **hemos sufrido injusticias** y **entonces**, más que todo es **para que la gente se identifique con mis letras.** Mucho respeto para mi madre, porque no quiero fallarle aquí, hoy voy a demostrar...

3. Busca en el texto las palabras:

Aussi :

Alors, donc :

Mais :

4. Contesta: CE- EE

¿A quién rinde homenaje en su rap?

¿Cómo se describe en su rap?

.....

.....

¿Por qué utiliza el rap y no la música tradicional como de expresión?

.....

5. Tercera escucha de Principio sin fin (el principio) - CO

Concéntrate en la música y apunta los instrumentos que oyes:

-
-
-

El charango



Antes se fabricaba con un caparazón de tatú



La zampoña



Un tatú

Trabajo en casa



<https://www.google.com/search?client=safari&rls=en&q=alwa+alwa+youtube&ie=UTF-8&oe=UTF-8#fpstate=ive&ip=1&vld=cid:96630053,vid:60O2F3uTmjI,st:0>

Observa el video y apunta los elementos de tradición y los elementos de modernidad en tu cuaderno

Sesión 3

1. Corrección


Tradición:

Modernidad:

2. Observa y completa – Después en casa apréndelo de memoria.






El atuendo de la cholita



Asocia las palabras a las imágenes para describir el atuendo de estas cholitas

- El bombín (sombrero)
- el qhochala (sombrero)
- las enaguas
- la manta
- la pollera (falda)
- la blusa
- las trenzas





3. <https://www.youtube.com/watch?v=eBSL2SM6Jgw>

Imilla Skate

Así se llama el colectivo de Cochabamba que enseña a las niñas y adolescentes a aprender y practicar skateboarding. Este colectivo ha compartido un cortometraje por el aniversario de Cochabamba en el que un grupo de adolescentes pasea por las calles vestidas con el traje típico de una “Chola” para reflejar el heroísmo y la participación de las mujeres en la lucha de la libertad y de la independencia. Este colectivo busca enseñar e incentivar a todas las que quieran aprender el skateboarding y lograr que este deporte se cultive entre las mujeres.



A. Mira el video – CO - CV

¿De qué se trata? ¿A quién vemos? ¿Dónde están? ¿Qué están haciendo?

.....

.....

.....

B. Lee el texto y contesta – CE - EE

¿Cómo se llama el colectivo?

¿Qué deporte practican las jóvenes?

¿Cómo van vestidas las adolescentes? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

¿Cuál es el objetivo del colectivo?

.....

.....

.....

Apunta los elementos que representan la modernidad:

.....

Apunta los elementos que representan la tradición:

.....

La pollera, símbolo feminista indígena y discriminatorio en Bolivia

La Paz (AFP) – 20/09/2019 - 13:33

Cuando la diseñadora de moda indígena Glenda Yáñez va al colegio de sus hijos, no lleva pollera, una falda tradicional indígena, que es señal de identidad pero también de discriminación en Bolivia. Yáñez pertenece a la nueva burguesía que reivindica la pollera, un "símbolo de rebeldía y de reivindicación para las jóvenes" en una sociedad en plena transformación desde la elección de Evo Morales en 2006. La pollera es un tema recurrente en la familia. Sobre todo desde que su hija de nueve años decidió ir vestida de chola al colegio, provocando un pequeño terremoto entre sus compañeros. "Empleada, eres una empleada!", le acosaba uno. En la Constitución boliviana de 2009, una ley aprobada en 2010 prohíbe y penaliza el racismo y la discriminación. Hasta entonces una mujer por el simple hecho de llevar pollera podía ser expulsada de establecimientos o lugares públicos.

Adaptado de "Minuto a minuto", France 24.com

CE – Lee atentamente el texto, luego completa o contesta:

País:

Ciudad:

Fecha:

¿Qué es una pollera?

Escribe la frase del texto que explica lo que representa hoy la pollera en Bolivia :

.....

¿Por qué se discriminan a ciertas mujeres bolivianas?

.....

Busca en el texto la palabra que corresponde a cada definición:

- Reclamar algo a lo que se cree tener derecho:
- Acción y efecto de discriminar:
- Cualidad de rebelde:
- Persona que trabaja en casa de una familia rica:

Chuletas de cultura :

- La palabra **chola** o **cholita** designa a una mujer boliviana con fuerte identificación a la cultura indígena. Se refiere a las **mujeres** del **Altiplano** boliviano, ecuatoriano y peruano que conservan la manera de vestir característica de la tradición **aymara**. El término fue a menudo usado con una **connotación peyorativa**.
- **Evo Morales** (indígena de origen aymara) fue **presidente** de Bolivia entre **2006 y 2019**.



Sesión 5

CO – «Cholitas bolivianas causan furor practicando skating con sus atuendos tradicionales» de 17 sec à 1min 51 (3 o 4 veces)

<https://www.youtube.com/watch?v=Xv90Cr7heN8>

1. Subraya las frases que oyes en el video.

Imilla pertenece al idioma quechua que significa jovencita.

Invitar a más niñas y mujeres a que puedan practicar este deporte (el skateboarding)

Llevar la pollera es hacer la fusión entre la cultura y el deporte.

El tema de la pollera es para mandar un mensaje de empoderamiento.

Chicas, ustedes pueden hacer todo lo que desean, sean niñas, adolescentes o personas mayores.

Cuando una se cae, siempre debe levantarse.

Todas somos luchadoras y nos levantamos día a día.

Vivimos para vivir la vida que queremos también.

2. Describe la foto - EE

Diferenciación para los alumnos menos autónomos:

¿A quién ves en la foto? ¿Dónde están? ¿Qué están haciendo? Describe a una cholita. ¿Qué viste/lleva?



Sesión 6

1. Escribe debajo de cada foto las palabras que corresponden:

patinar – cantar rap – luchar – escalar - luchadoras – patinadoras – escaladoras – rapera



2. EOC – Entrenamiento de cada alumno para el proyecto final.

Cada alumno tiene una foto y prepara algunas frases durante 5 minutos, con la ayuda del cuaderno y de los documentos estudiados: **Describe lo que ves en la foto y di lo que te sorprende.**

Después proyección de cada foto y los alumnos vienen a la pizarra a decir algunas frases preparadas (sin apuntes).



Sesión 7

Proyecto final:

Realizarás un Podcast que **durará** entre 2 y 4 minutos sobre «**Las cholitas bolivianas entre tradición y modernidad**».

Podrás elegir entre una EOI (entrevista: 2 alumnos) o una EOC (presentación personal).

Te ayudarás con los documentos estudiados y también con los que están en el Padlet.

<https://padlet.com/emma021080/cholitas-de-bolivia-entre-tradici-n-y-modernidad-z8oagmvr7k9l7ic>

Podrás utilizar las expresiones siguientes:
.
.

Terminarás y grabarás tu Podcast en casa y lo **depositarás** en PRONOTE antes del.....

Prestarás atención a la pronunciación, a la conjugación, a las expresiones utilizadas, a hablar alto y a vocalizar.

- **Explicarás** quiénes son las cholitas y dónde viven.
- **Describirás** su atuendo.
- **Dirás** cuáles son sus actividades y en qué son sorprendentes.
- **Dirás** qué elementos de su vida pertenecen a la tradición y a la modernidad.
- **Dirás** qué elementos muestran, para tí, que las cholitas son feministas.